

בְּנִי / יוֹם שִׁישִׁי

מילים: זַעֲקֹב גֶלְעָד לַחַן: יְהוּדָה פּוֹלִיקֶר

as usual כָּרָגִיל
depression דִּיכָאוֹן
nervous עֲצָבָנִי
unnecessary מְיוֹתֵר
mood מַצָּב רוּחַ
to stay נִשְׁאָרִים, לְהִשָּׁאֵר
to plan מְתַכְנֵן, לְתַכְנֵן
to get ready מְתַכּוֹנֵן, לְהִתְכּוֹנֵן
to observe מְתַבּוֹנֵן, לְהִתְבּוֹנֵן
mirror מְרָאָה
to disinfect מַחֲטָא, לְחַטֵּא
warts יִבְלוֹת
to lift מֵרִים, לְהִרִים
weights מְשָׁקוּלוֹת
flexing מְשַׁחֲרֵר כִּיּוּצִים
to stretch מוֹתֵחַ, לְמַתוֹחַ
springs קְפִיצִים

הַשְּׁבוּעַ מִתְחִיל מְאוּחֵר כָּרָגִיל
אֵין לִי כַח לָקוּם אֵין לִי חֶשֶׁק לְכָלוּם
יוֹם רֵאשׁוֹן דִּיכָאוֹן יוֹם שְׁנֵי עֲצָבָנִי
יוֹם שְׁלִישִׁי לֹא נִגְמַר רְבִיעִי מְיוֹתֵר
וּבְיוֹם חֲמִישִׁי מַצָּב רוּחַ חוֹפְשִׁי
זֶה כָּבֵר סוֹף הַשְּׁבוּעַ
וּמָחָר יוֹם שִׁישִׁי

יוֹם שִׁישִׁי אֶת יוֹדְעַת
יֵשׁ בָּעִיר מְסִיבָה
נִשְׁאָרִים כָּל הַלַּיְלָה
עַד הַבּוֹקֶר הַבָּא
יוֹם שִׁישִׁי אֶת יוֹדְעַת
וְהַיּוֹם בְּמִיּוּחַד
אִם תִּירָצִי כָּל הַלַּיְלָה
הוּא שְׁלָנוּ לְבַד

אֲזִי אֲנִי מְטַלֶּפֶן, מְתַכְנֵן, מְתַכּוֹנֵן
מִתְקַלַּח שָׁעָה, מְתַבּוֹנֵן בְּמְרָאָה
מַחֲטָא יִבְלוֹת וּמֵרִים מְשָׁקוּלוֹת
מְשַׁחֲרֵר כִּיּוּצִים וּמוֹתֵחַ קְפִיצִים
כְּשֶׁהָרֹאשׁ מְסוּדָר לֹא אֵיכָפֶת שׁוּם דָּבָר
יוֹם שִׁישִׁי כָּבֵר מְגִיעַ
הַשְּׁבוּעַ נִגְמַר

יום שישי את יודעת ...

dried out מיובש
routine, normal שגרת
boredom שיעמום
to escape, run away לברוח

כשעובר יום שבת והזמן זו לאט
אני שוב מיובש, עוד שבוע חדש
בעיות, עניינים, חדשות, עיתונים
והכל שגרתי, שיעמום אמיתי
אז עכשיו אני כאן, מעביר את הזמן
אין לי דרך לברוח, לא יודע לאן
יום שישי את יודעת...

<http://www.youtube.com/watch?v=wD0Zlwg5VOg>

